

Cuarenta jóvenes trazan en O Castro la línea entre creación y producción

# El arte "se viste" de industria

Redacción / A Coruña

Cuarenta jóvenes de diversas partes del planeta conviven estos días entre cerámicas en la fábrica de O Castro para desentrañar la relación entre técnica, industria y libertad creadora. Participan en la trigésimosegunda edición del encuentro que cada verano organiza la firma con el fin de profundizar en la formación de los ceramistas del futuro.

Culturas, aspiraciones profesionales e incluso idiomas diferentes se fundirán en las próximas semanas en una experiencia que tanto profesores como alumnos esperaban ayer día de la inauguración-sea "provechosa".

Llegado de Palma de Mallorca, Manuel se mostraba especialmente interesado en la producción industrial de la impresión y serigrafía sobre cerámica. Sandra, coruñesa, reconocía dedicar todo su tiempo libre a este tipo de arte. Patricia -y como ella



Los alumnos permanecerán en la fábrica hasta el próximo 29 de agosto / Pedro Puig

muchos otros estudiantes-llegaba de Logroño animada por una amiga que había disfrutado de la experiencia en ediciones anteriores.

El director del curso y quí-

mico de Sargadelos, Andrés Varela, fue el encargado de recibir a los jóvenes, destacando, por encima de las clases teóricas y prácticas que recibirán hasta el próximo

día 29, la importancia de "estar abiertos a lo que ofrece el entorno de Sargadelos", no sólo hacer cerámica, sino ser conscientes de la industria que la acompaña.

## El Local de las Moscas actúa mañana en el pub Inox

Redacción / A Coruña

El grupo El Local de las Moscas ofrecerá mañana un concierto en el pub Inox para presentar su nueva maqueta.

La actuación comenzará a las 22.30 horas y la entrada al espectáculo es libre y gratuita.

## La Fundación María José Jove colabora con la Universidad

Redacción / A Coruña

La Universidad y la Fundación María José Jove firmarán hoy, a las 10.30 horas, un convenio de colaboración.

# EL VERANO ES DE HALCÓN

Unas vacaciones sin Halcón Viajes, no son vacaciones

## LAS MEJORES OFERTAS DE AGOSTO

DESTINO	AGOSTO	DESTINO	AGOSTO	DESTINO	AGOSTO
<b>SALIDAS DESDE SANTIAGO</b>					
<b>GRAN CANARIA.</b> 8 días Hotel Atlanta 3*	Alojamiento y Desayuno	369	<b>WARNER BROS.</b> 3 días Hotel Tryp Capitol 3* Programa avión 2 noches hotel y 1 día entrada al parque	Sólo Alojamiento	213
<b>TÚNEZ.</b> 8 días Hotel Globalia Savana 4* Sup.	Media Pensión	466	<b>COSTA DORADA.</b> 6 días Hotel Calypso 3* (Salou) Programa de Avión + Hotel	Media Pensión	508
<b>MALLORCA.</b> 8 días Hotel 4*	Media Pensión	461	<b>SALIDAS DESDE MADRID</b>		
<b>TENERIFE.</b> 8 días Hotel Paradise Park 4*	Media Pensión	491	<b>ESTAMBÚL + CAPADOCIA (1).</b> 8 días Oferta hotel 3*	Según Programa	454
<b>LANZAROTE.</b> 8 días H. Beatriz Costa Tegui & SPA 4*	Media Pensión	601	<b>MALTA.</b> 8 días Hoteles 4*	Alojamiento y Desayuno	529
			<b>LONDRES.</b> 8 días H. Ramada Jarvis Hyde Park Primera	Alojamiento y Desayuno	612
			<b>ATENAS + CRETA.</b> 8 días Hoteles CAT. "C"	Alojamiento y Desayuno	641
			<b>DUBROVNIK (CROACIA).</b> 8 días Hoteles 3*	Alojamiento y Desayuno	770
			<b>CIRCUITO ITALIA BELLA.</b> 10 días Hoteles 3* / 4*	Según Programa	790
			<b>CIRCUITO PARÍS-PAISES BAJOS.</b> 8 días Hoteles 3*	Todo Incluido	1.019
			<b>ESCANDINAVIA: OSLO Y FIORDOS.</b> 8 días Hoteles 3* / 4* Visitando: Bergen, Fiordo de los Sueños y de Geiranger, Sendero de los Trolls, Oslo...	Pensión Completa	1.285
			<b>CRUCERO POR EL MEDITERRÁNEO (2).</b> 8 días BUQUE FLAMENCO Camarote interior Camarote Exterior Barcelona, Niza, Civitavecchia (Roma), Nápoles, Malta y Túnez	Pensión Completa Pensión Completa	599 799

\* idéntico viaje publicado en folleto. (1) Incluye 7 comidas visitando Estambul, Ankara y Capadocia. (2) Niños de 0 a 3 años gratis y de 4 a 16 años sólo pagan las tasas y propinas, niños gratis siempre que compartan cabina con dos adultos. 3ª y 4ª persona GRATIS, sólo pagan tasas y propinas. El precio Incluye: avión ida y vuelta desde Santiago y/o Madrid y/o Barcelona (excepto crucero por el Mediterráneo). Precios por persona en habitación doble. Precios válidos para determinadas salidas. No incluye tasas ni gastos de gestión. Plazas Limitadas. PRECIOS EN EUROS, DESDE

**OFERTA ESPECIAL**  
**Sol Hoteles**  
Hotels & Resorts

**MALLORCA. 8 días**  
H. Sol Mastines Chihauhuas\*, MP  
**561 Euros**

Si encuentra un precio mejor\*, le abonamos la diferencia



Nº 1  
Líderes con  
Diferencia

**HALCÓN**  
VIAJES  
La forma más inteligente de viajar

750 oficinas en España y Portugal • 902 300 600 • www.halconviajes.com • 902 300 600

# SOCIEDAD

La Asociación de Internautas critica que serán los consumidores quienes sufrirán el aumento del precio

## Todos los cedés y DVD vírgenes pagarán un canon a las sociedades de autores

*El acuerdo incluye los discos digitales que se destinen a uso totalmente privado*

LA VOZ | REDACCIÓN

■ Los fabricantes y distribuidores de cedés y de DVD vírgenes pagarán a partir del próximo 1 de septiembre un canon que variará entre los 13 céntimos y 1,40 euros según sus características, y que redundará en el precio que tendrá que pagar el consumidor. Esta cantidad recaerá sobre todos los discos digitales, independientemente de cuál sea la información que se vaya a grabar y su destino.

El canon nace del acuerdo que alcanzaron el pasado día 30 de julio la Asociación Multisectorial de Empresas de Electrónica y Comunicaciones (Asimelec) —que reúne en torno al 80% de los fabricantes e importadores de cedés de España— y seis de las principales entidades de gestión de derechos de autor.

Según estas asociaciones de autores, este canon por copia privada trata de compensar a los creadores el perjuicio ocasionado por realizar reproducciones para uso particular, como ya se aplica desde hace años en las cintas de audio y vídeo, según está previsto en la Ley de Propiedad Intelectual.

Los distribuidores han aclarado en un comunicado que la finalidad «no es compensar los daños por piratería».



MANUEL BRUQUE

Los cedés y los DVD vírgenes pagarán el canon independientemente del destino que se les dé

El acuerdo supone que los fabricantes e importadores se comprometen a aceptar la imposición de un canon por copia privada en los soportes digitales (CD-R/W, DVD-R/W) y, por su parte, las entidades de gestión se comprometen a renunciar o paralizar toda reclamación judicial sobre los soportes comercializados antes del 1 de septiembre.

### Críticas

El convenio ha sido criticado por la Asociación de Internautas ya que parte de los cedés y DVD vírgenes no se utilizan para reproducir material protegido, sino copias profesionales y totalmente privadas (copias

de seguridad o almacenamiento de información), por lo que no debían pagar nada.

Según una encuesta realizada por la Sociedad General de Autores de España (SGAE), uno de los firmantes, dos terceras partes de los soportes digitales se destinan a copias de música.

«A pesar de que estamos convencidos que no todos estos soportes copian material protegido por la Ley de Propiedad Intelectual, no es menos cierto que los tribunales, en cinco sentencias, todas ellas recurridas, reconocieron el principio del pago y además con carácter retroactivo en algunos casos», señaló el comunicado de Asimelec. Por ese motivo, «y ante

el riesgo que más asociados fueran demandados», la patronal decidió negociar con las entidades.

Según la Asociación de Internautas, la única parte perjudicada ante este acuerdo «es la más débil, la más indefensa: el usuario». Por eso, critican «la pasividad de las autoridades de consumo», al no haber contado con la participación de ninguna entidad que represente a los usuarios afectados. Ante esta situación, recomiendan a los usuarios adquirir únicamente dichos productos de aquellas empresas que mantengan o reduzcan los precios, siempre que no repercuta al usuario final.

40 firmas preparan la primera demanda contra la copia de programas en la Red

J.M.C. | MADRID

■ Unas cuarenta empresas de software que operan en España han anunciado la presentación en un plazo muy breve de la que será la primera denuncia en España contra la piratería de los programas informáticos que se bajan de Internet y pasan de unos usuarios a otros de forma gratuita, mediante la llamada red P2P (Peer To Peer).

La demanda se ha planteado, en principio, sobre los 200 usuarios que se tienen identificados por la firma como los que más han incidido en esta práctica, si bien puede afectar a los cerca de 4.000 internautas que se ha comprobado que cambian archivos y programas entre ellos, en algunos casos estableciendo una relación comercial.

Los intercambios de ficheros P2P se basan en el canje mutuo y gratuito de material digital (canciones, películas, videojuegos, programas informáticos, fotografías y documentos en general) de ordenador a ordenador. El canje es posible gracias a programas que los usuarios pueden pasarse los archivos que deseen a través de la Red con una total privacidad.

## Los científicos se felicitan por la clonación de la primera yegua, aunque la técnica «es incipiente»

LA VOZ | REDACCIÓN

■ La comunidad científica ha valorado como un paso muy importante el nacimiento de la primera yegua clonada del mundo, que han anunciado investigadores del Instituto Experimental Italiano Lázaro Spallanzani.

Con este experimento, el caballo entra en la lista de animales clonados aunque, como destaca el catedrático en Microbiología y presidente del Comité Asesor para

la Ciencia y la Tecnología, César Nombela, «la técnica de la clonación en animales es aún bastante incipiente». Para conseguir una sola cría, Prometea, fue necesario emplear 328 embriones, de los que sólo uno progresó.

La novedad que introduce este tipo de clonación radica en que la yegua fue clonada en el útero del mismo animal del que se tomó la información genética, por lo que la cría es idéntica a la madre.

## La Fundación Jove comienza una investigación sobre el asma infantil

Adriana L. Blanco

A CORUÑA

■ A Coruña será la promotora de un estudio sobre las enfermedades respiratorias en los niños. La Fundación María José Jove y la Universidad de A Coruña firmaron ayer un convenio de colaboración para desarrollar esta investigación. En ella participarán más de 70 países. Todos ellos usarán una metodología y criterios comunes para poder hacer un análisis comparativo de los datos que

se extraigan. La muestra consistirá en un cuestionario que se repartirá entre 6.000 niños de varios colegios locales. Se espera que éste permita sacar conclusiones definitivas de si existen factores medio ambientales, de raza o clima, que influyan en estas patologías. El trabajo de campo lo llevarán a cabo cuatro becarios, previamente seleccionados entre los alumnos de los últimos cursos de la Facultad de Ciencias de la Salud. Junto a ellos, el doctor

Silva Rey y la doctora Ángeles Castro, serán los coordinadores del proyecto. El estudio médico se iniciará en septiembre, cuando dé comienzo el curso escolar, y se espera que esté finalizado en tres meses.

La presidenta de la Fundación, Felipa Jove Santos, quiso destacar que «es un paso muy importante desde que dimos a conocer nuestras áreas de actuación. Con este proyecto iniciamos la actividad de la Fundación en el campo sanitario».

A CORUÑA SALUD

# Expertos de la UDC estudiarán las alergias de la ciudad herculina

► La Fundación María José Jove y la universidad colaboran en el proyecto, en el que participan 70 países

DELEGACIÓN • A CORUÑA

La Fundación María José Jove y la Universidad de A Coruña colaborarán en la elaboración de un estudio sobre las enfermedades respiratorias y alérgicas en la ciudad, que está integrado en un proyecto en el que participan más de 70 países.

La presidenta de la Fundación, Felipa Jove, y el rector de la universidad coruñesa, José Luis Meilán Gil, firmaron ayer el acuerdo que establece esta colaboración, que se concretará en la financiación por parte de la fundación del estudio realizado por cuatro becarios de Ciencias de la Salud, coordinados por la doctora Ángeles Caso.

La asesora de la investigación destacó la importancia de la participación de A Coruña en este proyecto internacional tutelado por 23 expertos de reconocido prestigio, en el que están también involucradas una docena de ciudades españolas.

Asimismo, subrayó que es la primera vez que se realiza un estudio de esta amplitud con la misma metodología, de forma que se podrán comparar los resultados obtenidos en las diferentes ciudades y países participantes en la iniciativa.

En esta línea coincidió el director de la investigación en A Coruña,

el doctor Angel López-Silvarrey, quien explicó que esta coordinación permitirá determinar si las enfermedades respiratorias y alérgicas se ven condicionadas por factores de raza, genética o ambientales, entre otros.

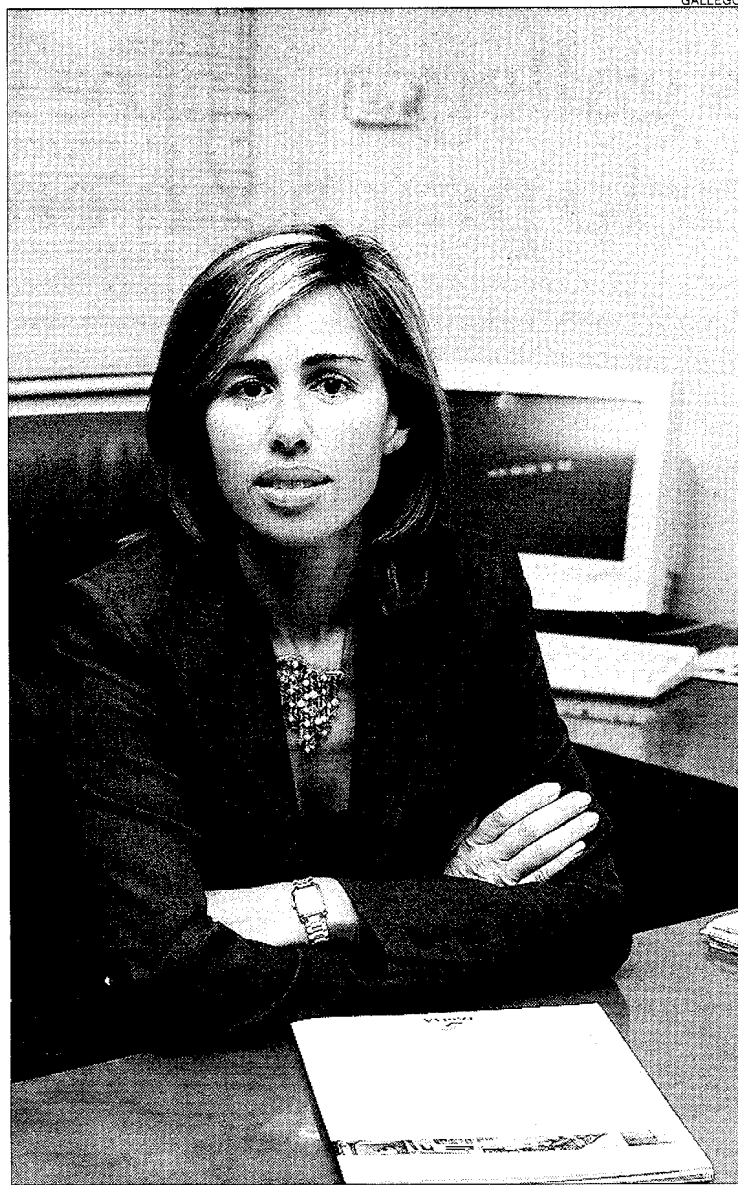
López-Silvarrey indicó que el estudio parte de la realización de cuestionarios sobre los síntomas de estas patologías en diversos centros escolares coruñeses, que se escogerán de forma aleatoria.

En total, se seleccionará una muestra de 3.000 niños de entre seis y siete años de edad y otros tantos infantes de entre 13 y 14 años de edad.

Los responsables del proyecto confían en que se ponga en marcha en A Coruña a mediados del mes de septiembre, con el inicio del curso escolar, para así dar a conocer los resultados en tres meses.

Por su parte, la presidenta de la Fundación María José Jove expresó la satisfacción de la entidad por poder colaborar con esta iniciativa, pues uno de sus objetivos se centra en la investigación y prevención de las enfermedades de los niños, según recordó.

El rector de la universidad coruñesa dijo que la institución académica está abierta a la cooperación para beneficio de la sociedad.



La presidenta de la Fundación María José Jove, Felipa Jove

SUCESO TRÁGICO

## Una anciana muere en su casa

Una anciana fue encontrada muerta ayer en su domicilio de la Avenida de Arteixo, en A Coruña, según informaron los bomberos, que se desplazaron a la zona, junto con agentes de la Policía Local y Autonómica; alertados por los vecinos que estaban preocupados, ya que hacía días que no la veían.

Los efectivos entraron por una de las ventanas de la vivienda y encontraron en el dormitorio el cadáver en avanzado estado de putrefacción. Los agentes no hallaron ningún documento que identificara a la anciana, que fue trasladada al instituto anatómico forense para determinar la causa de la muerte. ■

FERROL MUNICIPAL

## Hacienda recurre a los bancos para saldar las deudas con empresarios

► Solicitó el apoyo de una entidad financiera, que le adelantará a los acreedores hasta nueve millones de euros

DELEGACIÓN • FERROL

El equipo de gobierno llevará a cabo dos operaciones de crédito para saldar parte de la deuda de sus acreedores, sobre todo de las pequeñas empresas, a las que más les urge cobrar por servicios prestados en algunos casos más de diez años antes. Ante la falta de liquidez de las arcas municipales para asumir esta deuda, que a finales de 2003 alcanzará los 18 millones de euros (sin contar los préstamos), desde la Concejalía de Hacienda se ha acordado buscar el apoyo de una entidad financiera que adelantará a los acreedores hasta 9 millones de euros.

Los propios empresarios que opten por esta medida tendrán que abonar los intereses del tiempo que el ayuntamiento tarde en liquidar esta peculiar fórmula de préstamo. La alcaldía abrirá el próximo viernes el concurso a las ofertas de los bancos que, según el alcalde, ya han mostrado su interés en participar en esta iniciativa, que incluirá además una póliza de crédito de 4,5 millones de euros para diferentes gastos. A finales de año Hacienda presentará un plan de saneamiento económico, que será supervisado por la Consellería de Facenda y el ministerio homólogo.

LA OPINIÓN PORTA NOVA

## Accidentes deshidratantes

Por Iolanda Casal



Unha case xa está afeita ao continuo barullo das cercanas obras da praza de España, ao tráfico curtado, á poeira de terra que forman as máquinas... pero ao que non se afai esta pobre deshidratada é a que a deixin sen auga durante máis de doce horas nun dos días de máis calor de todo o ano.

A situación vivírona os veciños de Ferrol Vello, A Magdalena, Recimil e Esteiro, entre eles unha servidora, dende a tarde de antonte ata ben entrada a madrugada do xoves por culpa dunha excavadora que no canto de furar a terra rompeu a tubería central de suministro do preciado líquido, algo que, por dicilo

para todos os públicos, é unha considerable incomodidade, sobre todo cando se volve de traballar co aire acondicionado estragado, incapaz de aliviar os 30 graos que marca estes días o mercurio, ou se retorna da praia nunha desas caravanas que convirten o coche nun eliminador de toxinas a través do suor máis efectivo que a sauna.

Unhas horas despois de que se amañase esta fenda, Caranza viviu unha historia semellante. ¿Que farán mañá?, ¿taponar accidentalmente a presa das Forcadas? Por se acaso, vaian mercando máis provisiones de auga mineral para a longa, calurosa e posiblemente seca fin de semana.

FENE CRIMEN DE MONFERO

## Acusación municipal en el 'caso Lorente'

► El pleno fenés aprobó ayer presentarse en la causa por la muerte de la joven, tras el secuestro de su hijo

DELEGACIÓN • FERROL

Fene no se olvida de Vanesa Lorente, cuya historia conmovió a todo el país en septiembre del año pasado tras descubrirse su asesinato, que al parecer se produjo para quedarse con su hijo. El pleno municipal de Fene, donde vivía Vanesa con su bebé, aprobó ayer presentarse como acusación particular en el juicio que se celebrará, para aclarar las circunstancias que rodearon su muerte.

El cadáver de Vanesa apare-

ció en una fosa en Monfero, en la casa de los padres de una amiga, Isabel Marcos, la principal acusada del crimen. Marcos se quedó con el hijo de Vanesa, por entonces de sólo meses, haciéndolo pasar ante los vecinos por suyo. Una llamada anónima denunciando la falsa maternidad puso a la Guardia Civil sobre la pista. Vanesa tenía 22 años y era usuaria de los servicios sociales de Fene, conocedores de la dura vida que precedió su final.

FERROL EDUCACIÓN

## El catering impide el acuerdo con las Anpas

DELEGACIÓN • FERROL

El acuerdo sobre comedores escolares entre la Federación de Anpas y la concejalía de Educación sigue sin darse, si bien ahora sólo es uno el punto de divergencia.

Desde las asociaciones de padres de centros públicos se ha aceptado que los responsables de la federación no cobren como responsables de comedores, entre otros puntos, pero se sigue rechazando que tengan que ser las propias Anpas las encargadas de contratar el servicio de catering.



## Muerte en As Xubias

La transición de las palabras a los hechos es en ocasiones trágica. La tétrica casualidad ha querido que sólo unos días después de que el alcalde advirtiese del peligro que supondrá aprovechar el actual trazado del ferrocarril por As Xubias para el Tren de Alta Velocidad una anciana haya muerto arrollada por una locomotora. Las circunstancias del siniestro se las lleva el malogrado para el más allá. El suicidio figura entre el abanico de hipótesis que barajan los responsables de la investigación. El túnel en el que sucedieron los hechos reúne una serie de circunstancias que deben conducir a la reflexión. As Xubias es uno de esos lugares asfixiados por el crecimiento urbano en los que antes o después se hacen imprescindible medidas de seguridad serias y eficaces. Es tristemente evidente que se puede hacer más y, sobre todo, que la llegada del TAV es la gran ocasión para articular unos accesos ferroviarios a la ciudad más adecuados. Si peligroso es que las viejas máquinas diésel transiten entre casas, caminos, centros escolares y embarcaderos, que lo haga en el futuro un convoy capaz de rozar los trescientos kilómetros hora es demasiada concesión al azar. Puede que al final la muerte de ayer no sea del todo inútil, aunque sí es un precio demasiado caro para la sociedad. A lo mejor, la alarma social que nace del suceso abra los ojos a los

responsables de establecer el trazado del nuevo ferrocarril y los vecinos de As Xubias puedan algún día respirar tranquilos. Ojalá así se obre en las conciencias de quienes tienen en su mano la solución.

## Un torneo desangelado

Los deportivistas nostálgicos habrán derramado unas lágrimas; los que sean menos sensibles se habrán limitado a torcer el gesto, pero unos y otros coincidirán en que el trofeo Teresa Herrera no puede volver a disputarse en un estadio casi vacío. Es verdad que también resulta casi imposible que se reediten aquellos llenos en los que Riazor se convertía en el escenario donde las peñas rivalizaban con sus "merendiñas". Las condiciones del fútbol han variado mucho en A Coruña y ya no son sólo tres días al año los que se puede ver a los mejores equipos. El nivel alcanzado por el Deportivo hace que la élite europea sea habitual en el estadio —y además en competición oficial—, pero eso no debe suponer que el Teresa Herrera quede relegado a la disputa de tres pachangas. Las grandes ciudades europeas —cuyos clubes locales suelen participar en la Liga de Campeones— organizan en el verano torneos de gran categoría. A Coruña y el Teresa Herrera, aunque sólo sea por respeto a la tradición, tienen que estar en ese grupo.

## La Fundación Jove, a la faena

La Fundación María José Jove nació con sus objetivos bien asentados: pretendía crecer y desarrollarse en los ámbitos, cultural, educativo y médico, siempre con los niños como eje central de su trabajo. Tras los fastos sociales de su puesta de largo, no tardó en llegar el tiempo de remangarse la camisa de gala y ponerse a trabajar. Ahora, y en colaboración con la Universidad de A Coruña, la entidad se propone ahondar en los problemas respiratorios de los escolares coruñeses con el fin último de aportar cuantas soluciones estén en su mano. Del convenio suscrito ayer por Felipa Jove y José Luis Meilán no pueden surgir más que beneficios para quienes están llamados a edificar el futuro.

El humor de Salas



## El Ideal Gallego

Fundado en 1917  
Editorial La Capital S.L.

www.elidealgallego.com  
elidealgallego@elidealgallego.com

PRESIDENTE: FLORENCIO ALDREY IGLESIAS

DIRECTOR GENERAL: JUAN RAMÓN DÍAZ

DIRECTOR: MANUEL FERREIRO

REDACTOR JEFE: RAMÓN BARRENA

JEFES DE SECCIÓN: GENERAL: ALIS GÓMEZ A CORUÑA; JUAN RAMÓN GARCÍA

COORDINADOR DE EDICIONES: MIGUEL PAMPÍN I+D: JOSÉ ANTONIO RIAL

FOTOGRAFÍA: PEDRO PUIG

DIRECCIÓN FINANCIERA Y ADMINISTRATIVA: ANA LORENZO BENITO

SECRETARIO GENERAL: JOSÉ MARÍA RIOBÓO

DIRECCIÓN DE ORGANIZACIÓN Y MÀRQUETING: JOSÉ MANUEL DAPENA

JEFE DE PUBLICIDAD: MARIA LUISA BREIJO JEFE DE ROTATIVA: JOSÉ LUIS SEIJAS

BREA JEFE DE PRODUCCIÓN: JOSÉ LUIS HERMIDA RODRÍGUEZ JEFE DE

MANIPULADO: JOSÉ MANUEL ROCA BABÍO

INFOGRAFÍA: CARLOS FARINA ARCHIVO: FRANCISCO CANOSA

Redacción, Administración y Talleres: Polígono de Pocumaco, Parcela C-12.

Código Postal 15190. A Coruña. Centralita: 981 17 30 40. Fax: 981 29 93 27.

Redacción central: General: 981 17 79 88. Cierre: 981 17 79 92.

Local: 981 17 79 90. Suscripciones: 981 17 30 66.

Publicidad: 981 17 30 60. Recursos Humanos: 981 17 30 86

Delegaciones:

Santiago: López Ferreiro, 8. ☎ 981 55 25 30. Fax: 981 58 58 16.

Carballo: Vázquez de Parga, 10. 1ª A. ☎ 981 70 41 59. Fax: 981 70 02 21

Betanzos: Rúa Cañota, 31. ☎ 981 77 64 98. Fax: 981 77 25 06.

Correo electrónico: betanzos@elidealgallego.com

Corresponsalías:

Buenos Aires: Bolívar, 160. Mar del Plata: Avenida Champagnat, 2551.

## El tranvía: tres cuartos de hora de tranquilidad

Cuando el Ayuntamiento anunció la ampliación del tranvía en un nuevo tramo, entre el hotel María Pita y las Esclavas, no pocos sectores ciudadanos pusieron de manifiesto cierta intranquilidad. Ayer volvió la paz, al menos para quienes decidieron subirse al vagón para disfrutar de tres cuartos de hora de paseo por el balcón que mira la mar.

Los turistas, ajenos a cuitas más o menos interesadas, se muestran encantados con uno de los atractivos que ofrece la ciudad, y aún hay quien ya deja patente su deseo de que la línea se prolongue hasta el monte de San Pedro. Cuando los raíles compartan su actual función romántica con las prestaciones del metro ligero, los argumentos para apoyar la obra ahora concluida y estrenada se elevarán al cubo. A fin de cuentas, la tranquilidad es cuestión de agregarle la dosis suficiente de paciencia a la búsqueda de un estado personal de bienestar. Esa es la receta.

## El imparable crecimiento de Gadisa

Cuando una empresa duplica sus ventas en un período de cinco años es evidente que goza de buena salud. Si en el mismo tiempo las inversiones pasan de 11 millones de euros a más de 28, está claro que ni

la enfermedad más virulenta podrá con la salud de esa compañía. Cuando otro tercer dato, el relativo al incremento de la plantilla —que entre 1994 y 2002 pasó de 1.400 trabajadores a más de 5.000—, tam-

bién avala el magnífico estado de forma, no quedan más opciones que felicitar al empresario por su brillante gestión. Estos tres puntos son los pilares sobre los que se asienta Gadisa, la firma presidida por Roberto Tojeiro, cuyo futuro no puede ser más brillante.

La Universidad estudiará los síntomas de 6.000 coruñeses para prevenir enfermedades

## La Fundación Jove investiga los problemas respiratorios infantiles

Redacción / A Coruña

La Fundación María José Jove y la Universidad colaborarán en la investigación de las enfermedades respiratorias en los niños en un proyecto en el que participan más de setenta países. Cuatro becarios de la Facultad de Ciencias de la Salud realizarán un total de 6.000 encuestas a menores de entre seis y siete años y de entre trece y catorce, con el fin de mostrar la magnitud del pro-

**El trabajo está integrado en un proyecto en el que participan 70 países**



López-Silvarrey, Jove, Meilán y Soraluze asistieron a la firma del convenio de colaboración / Carmen Valiño

blema y prevenirlo, según explicó el responsable del estudio, Ángel López-Silvarrey.

Así se recoge en el convenio suscrito ayer por el rector, José Luis Meilán, y la presidenta de la fundación, Felipa Jove, quien indicó que la investigación comenzará al inicio del próximo curso escolar y que esperan poder

presentar los resultados tras tres meses de trabajo en diferentes colegios coruñeses.

Jove afirmó que el acuerdo supone un paso más para la entidad herculina, que pretende desarrollarse en tres áreas: la cultural, la educativa y la médica.

Por su parte, el rector des-

tañó que esta colaboración es "muy importante" para la Universidad, dado que se realiza a través de Ciencias de la Salud, concretamente del departamento de Medicina, lo que indica, según Meilán, la personalidad de la institución académica. "En esta línea continuaremos", añadió.

Finalmente, la profesora de la Universidad Ángeles Castro señaló que A Coruña es una de las trece ciudades españolas que participan en este proyecto de calado internacional, lo que supone un "honor" para la recientemente creada Facultad de Ciencias de la Salud.

### A Maestranza recibe a seis nuevos profesores

El rector, José Luis Meilán, presidió ayer el acto de toma de posesión de seis nuevos profesores. Se trata de Manuel García, María Esther Rodríguez, Beatriz García-Carro, Felipe Louzán, José Carbia y Emilio Martín.

### Faro de Monte Alto presenta su revista cultural

La Asociación cultural deportiva Faro de Monte Alto presenta mañana, a las 13.00 horas, el séptimo número de la revista cultural "Verano 2003". El acto se celebrará en el hotel Ciudad de La Coruña, situado en el barrio de Adormideras.

### El restaurante Tuétano organiza una noche de magia

El restaurante Tuétano (calle del Almirante Mourelle, número 72, sótano) organiza hoy una noche de magia que correrá a cargo del mago Kiko. La sesión comenzará a partir de las 23.00 horas y la entrada es libre.



Opinión y noticia

## ¡Adiós, Habaneras!

Hoy concluye en La Coruña el programa de habaneras que ha concitado en **María Pita** la presencia de 35 corales. Ha venido siendo, sin duda, uno de los números fuertes del programa festivo del verano coruñés. A mi alcalde le encantan. La habanera realmente es un género totalmente español. Se conocía en Cuba, pero no era su música nacional, porque la que se considera cubana es el bolero. Cuando **Debussy**, **Ravel** o **Bizet** componen al estilo español, lo hacen con el ritmo de las habaneras. El compás del 2x4 que rige las habaneras arrasa en La Coruña. La habanera es una música que llegó en velero con la brisa del mar de Cuba. Las habaneras arraigaron en el siglo XIX en los puertos conectados con la Isla. Se habla de los "cantos de ida y vuelta" de los barcos que iban a Cuba donde se estableció una relación entre los marineros y la gente del pueblo y que así se intercambiaban ele-

mentos musicales. Otros parten de la relación entre el tanguillo gaditano y su posterior influencia en la habanera, e incluso sobre el tango argentino. Hay quien dice que el tanguillo español deriva de la habanera, pero lo cierto es que el ritmo básico de la habanera corresponde a una fórmula rítmica universal que se encuentra en distintas culturas musicales europeas, americanas e incluso africanas.

La más antigua existente es la partitura de la canción "**El amor en el baile**", publicada en el diario de La Habana "**La Prensa**" el 13 de noviembre de 1842, para voz y piano. Pero las hay más antiguas. ¿Recuerdan ustedes, lectores amigos, las de "**Don Gil de Alcalá**", "**La verbena de la paloma**", "**La Gran Vía**" o "**Los sobrinos del capitán Grant**"? ¿Y la de la ópera "**Carmen**"?, si bien ésta última es una variación de "**El arregli-to**", compuesto por **Iradier** en 1840, que también compuso el "best-se-

ller" "**La Paloma**". La habanera es música, pero ante todo es texto, es poesía. ¿De qué se habla? De amor: amor en los puertos, el recuerdo y la consiguiente nostalgia, el morir por la amada, el aire pasional, en definitiva, la mujer. Y esto lo entiende La Coruña como muy pocas ciudades en el mundo.

### Acupuntura y etc.

Postgraduados en Naturopatía, Acupuntura y Masaje se reúnen hasta el día 10 en el complejo residencial **Rialta** de nuestra capital. Acuden alumnos de España, Francia y Portugal. Un docente en el posgrado de acupuntura es el profesor **Chema Robles**, doctor por la República de China, ponente del Congreso Mundial de Acupuntura y especialista en codo, tobillo, muñeca, mano, pie, cadera, dedos y columna.

El Seminario técnico y práctico de Inmunología según la medicina tradicional china lo imparte el profesor **Miguel Aguirre Laserna**, titulado por la Universidad de Pekín y presidente de los acupuntores de Cataluña. El sistema endocrino está a cargo del profesor **Pedro He-**

## El enojo de Iglesias de Souza

Oportunamente, acaba de reflejarlo **El Ideal Gallego** en su sección "Hace 25 años". El comisario de los Festivales de España en La Coruña, **Luis Iglesias de Souza** presentaba su dimisión al alcalde. Regía La Coruña **José Manuel Liaño Flores** y yo era cronista municipal y corresponsal de Televisión Española en Galicia. Iglesias de Souza había cogido un cabreo de mil pares de demonios. Se había dado carpetazo al Festival de Ópera, lo que había significado un auténtico escándalo para los melómanos. Era muy caro para las arcas municipales.

Y fue Iglesias de Souza a comunicar su decisión a Liaño. Antes se la había transmitido a los otros dos miembros de la trunca festera: **García Barros** y **Laredo Verdejo**.

El cristo que se armó en La Coruña no es para descrito. Muchos amantes de la ópera, cabreadísimos, se desplazaron en setiembre a la temporada de Oviedo, con motivo del **San Mateo**. Pero el incomodo duró mucho tiempo en La Coruña. En años posteriores el tema se arregló, pero el disgusto de Iglesias de Souza no se lo quitó nadie.

**rrero Martínez**, doctor en MTC por el Comité Internacional de la República Popular China. Asiste una coruñesa de excepción, **Tarete Piñeiro Regueiro**, diplomada en masaje deportivo y osteopatía por la Universidad Médica China de Pekín, a donde acudió. Ha finalizado

los cursos en acupuntura con sobresaliente y a la sazón se posgradúa en dicha especialidad. Es la sensación de un curso que debió haberse celebrado en Pekín, pero no se arriesgaron por aquello de la neumonía atípica. Eso ganó La Coruña.

Ezequiel

Sustituirá en el cargo a José Luis Méndez, director general de Caixa Galicia

# Quiroga y Piñeyro presidirá el consello social de la Universidad

El presidente de la Cámara de Comercio dirigirá este organismo encargado de vigilar las cuentas de la Universidad ▶ Manuel Fraga ha decidido, según la nueva ley, este nombramiento

L. R.

A CORUÑA

José Antonio Quiroga y Piñeyro será el nuevo presidente del consello social de la Universidad coruñesa. El nombramiento, firmado por Manuel Fraga, sale hoy publicado en el Diario Oficial de Galicia y se hará efectivo dentro de 20 días. El presidente de la Cámara de Comercio sustituirá en el cargo a José Luis Méndez, el director general de Caixa Galicia, que ocupaba este puesto hasta la actualidad.

El consello social es uno de los órganos de gobierno de la Universidad que está formado, a diferencia de los demás, de personas ajenas a la propia institución financiera aunque con una importante trayectoria profesional.

El consello social tiene varias funciones pero, la fundamental, es la aprobación, cada año, de las cuentas de la Universidad. La nueva legislación universitaria, la LOU, ha aumentado, además, el poder de este órgano de gobierno.

La elección de Quiroga y Piñeyro como nuevo presidente del consello social se ha hecho



José Antonio Quiroga y Piñeyro.



José Luis Méndez.

según la nueva ley 1/2003 del 9 de mayo de los Consellos Sociales del Sistema Universitario de Galicia. Según esta norma, es el conselleiro de Educación quien tiene que proponer al presidente de la Xunta el nombre de los presidentes de los consellos sociales de las tres universidades gallegas.

El conselleiro debe elegir a sus candidatos entre personalidades que no tengan nada que ver con la universidad pero que sean de "reconocido prestigio", según

el texto de la nueva legislación que acaba de aprobar el Parlamento gallego.

El presidente de la Xunta debe decidir, después de este primer trámite, si acepta la propuesta del conselleiro o no. Antes de hacer público el nombre definitivo, el máximo responsable del Gobierno autonómico debe informar, además, al rector de cada campus.

José Antonio Quiroga y Piñeyro es empresario y preside la Cámara de Comercio de

A Coruña. Antes de este nombramiento, ya era un componente del Consello Social de la Universidad coruñesa. Quiroga y Piñeyro también forma parte, además, de otros órganos como el consejo de administración de la autoridad portuaria de la ciudad coruñesa.

## Santiago y Vigo

El Diario Oficial de Galicia publicó, también ayer, los nombres de los nuevos presidentes de los consellos sociales de las otras dos universidades de Galicia.

Manuel Fraga ha decidido que Emilio Atrio Abad sea el nuevo presidente del consello social vigués en sustitución del también presidente del Consello da Cultura Galega, Alfonso Zulueta de la Haz.

El Diario Oficial de Galicia también incluye, por último, el nombramiento de la ex conselleira Manuela López Besteiro como presidenta del consello social de la Universidad de Santiago de Compostela. En este caso, la portavoz del Partido Popular en el Ayuntamiento de Lugo sustituirá en el cargo a Jesús García Calvo.

## La Xunta y el Ayuntamiento colaboran en la integración de inmigrantes

La asociación Coruña Solidaria logra empleo para 429 personas durante su primer año

Redacción

A CORUÑA

El conselleiro de Emigración, Aurelio Miras, y la teniente de alcalde de A Coruña y presidenta de la Asociación Coruña Solidaria, Mar Barcón, acaban de firmar un convenio de colaboración por el que Xunta y Ayuntamiento se comprometen a desarrollar acciones conjuntas con el fin de fomentar la integración sociolaboral de inmigrantes. El acuerdo tiene por objeto la financiación de ayudas económicas, en concepto de cargas familiares, desplazamiento, manutención e iniciativas de autoempleo, a las personas que se acojan al proyecto de Coruña Solidaria siempre que acrediten la condición de inmigrantes y que residan fuera de las áreas de intervención esta entidad, circunscrita a Cereceda, Carballo y A Coruña.

La entidad impulsada por el Ayuntamiento atenderá a los inmigrantes, de nacionalidad española o extranjera, que soliciten sus servicios. Además, contratará temporalmente y a tiempo parcial a un licenciado en Derecho experto en extranjería.

La Consellería de Emigración financiará los gastos derivados de la ejecución del convenio, tanto en las ayudas directas a los inmigrantes como en la contratación del licenciado en Derecho. Su aportación, en todo caso, no superará los 36.060 euros durante la vigencia del contrato, que caduca el 30 de junio de 2004, fecha de finalización del proyecto comunitario Equal que impulsa Coruña Solidaria.

## Memoria anual

El Ayuntamiento difundió ayer la firma de este convenio con la Consellería de Emigración y, además, dio a conocer la memoria de Coruña Solidaria durante su primer año de existencia. Esta iniciativa, en la que participan los municipios de A Coruña, Cereceda y Carballo junto a otras entidades públicas y empresas, permitió que 429 personas encontraran empleo.

Su objetivo en los dos años de vigencia del proyecto era lograr cuatrocientas inscripciones laborales, por lo que los responsables de la iniciativa valoran haber alcanzado esta cifra en sólo doce meses y ahora se proponen intensificar su labor hasta 2004.

## Ciencias de la Salud y la fundación María José Jove estudian el asma infantil

L. R.

A CORUÑA

El rector, José Luis Meilán Gil, y la presidenta de la fundación María José Jove, Felipa Jove, firmaron ayer un convenio de colaboración por la que la entidad sin ánimo de lucro financiará un estudio llevado a cabo por profesores y alumnos de Ciencias de la Salud sobre asma infantil.

El proyecto consiste en la elaboración de 6.000 entrevistas a niños coruñeses para conocer sus problemas respiratorios. El estudio se hará en los colegios de la capital y, aunque están todos invitados a participar, el listado final se conocerá gracias a un sorteo.

El doctor encargado del proyecto, Ángel López-Silvarrey, explicó ayer en el rectorado que las entrevistas se harán a escolares de dos grupos de edad. El proyecto incluye hablar con 3.000 niños de 6 y 7 años y con otros 3.000 de 13 y 14 años.

La peculiaridad de este proyecto es, sin embargo, que se hará simultáneamente en más de 70 países. "Hasta ahora había informes pero eran sólo de una



De izquierda a derecha, Ángel López-Silvarrey, Felipa Jove y José Luis Meilán. / JAVIER ROSA RÍGUEZ

zona en concreto. Lo bueno de este proyecto es que vamos a poder comparar los resultados de los diferentes sitios para saber si

los índices de asma tienen algo que ver con la raza, la etnia o el clima", aseguró el doctor López-Silvarrey.

"Con este proyecto se cubre uno de los campos de acción de la fundación, el sanitario", explicó la presidenta de la entidad.



## EU-IU solicita la revitalización del Consello Municipal de Medio Ambiente

Redacción / Ferrol

El grupo municipal de Esquerda Unida-Izquierda Unida pide la formalización del Consello Municipal de Medio Ambiente. A este respecto, la portavoz de esta formación explica que en la comisión informativa de ayer formuló al concejal delegado de esta área, Amador Rodríguez Silvar, acerca de la situación de este organismo y si había previsiones por parte del gobierno local de revitalizarlo, a lo que el edil, según Díaz, respondió que el Consello, que hace varios años que no se convoca, es de carácter técnico.

A juicio de EU-IU, este consello es imprescindible "nun Concello como este, no que a previsión da construción de grandes infraestructuras pode ter unha incidencia ambiental irreparable". Asimismo, esta agrupación política considera que deberían estar representadas aquellas instituciones y personas relevantes dentro del ámbito medioambiental y social del municipio, y no exclusivamente técnicos. "Consideramos que en pleno século XXI as democracias deben ser participativas, escoitadas e que este tipo de consellos son fundamentais", indican.

La Federación de la Zona Urbana pidió una ayuda económica al alcalde ferrolano

## La nueva Ley de Asociaciones podría acabar con los cursos de las AAVV

El presidente de la entidad vecinal afirmó que todas las asociaciones de Ferrol están "en precario"

Redacción / Ferrol

La junta directiva de la Federación de Asociaciones de Vecinos de la Zona Rural se reunió en la mañana de ayer con el alcalde ferrolano, Juan Juncal, para hacerle llegar su preocupación sobre las consecuencias que tendrá para las entidades vecinales la nueva ley de asociaciones. En este sentido, el presidente de la Federación de AAVV, Fernando Ocampo, indicó que, además de realizar una presentación y una primera toma de contacto con el regidor departamental, una de las razones del encuentro fue precisamente la de tratar de llegar a un acuerdo con el Concello para paliar las consecuencias que tiene en las asociaciones vecinales la normativa, ya en vigor.

Así, Ocampo afirmó que la



Algunos de los responsables de la Federación de AAVV se reunieron ayer con Juan Juncal / Jorge Meis

adaptación a la nueva ley supone para todas las entidades ferrolanas -que están "en precario", dijo- conllevar un gasto muy importante ya que, entre otros aspectos, ésta exige una contabilidad mucho más rigurosa. Sobre este punto, el presidente de la Federación subrayó que la mayoría de las AAVV tiene graves problemas debido a que no cuentan con personal cualificado para seguir

dichas directrices.

Además, Ocampo hizo hincapié en que Hacienda entiende que cada iniciativa de las asociaciones de vecinos es una actividad económica, con su respectiva consecuencias, lo que podría conllevar la desaparición de todos los cursos que organizan las entidades, y de las que participan en este municipio unas 45.000 personas. Los directivos de la Fed-

eración solicitaron una ayuda económica al alcalde y, si bien reconocieron que "é difícil porque non teñen nin un patacón", esperan poder recibir una partida el próximo año.

Fernando Ocampo, que señaló que la entidad ya no pide nada para este ejercicio, apuntó que Juncal les dijo que, de momento, no se puede formalizar ningún compromiso.

## El contrato del catering distancia a la Federación de APA y al Concello

Redacción / Ferrol

El acuerdo se veía venir, o eso es lo que se pensaba antes de la reunión que el miércoles por la tarde tuvieron representantes de la Federación de APA de centros públicos con el alcalde, Juan Juncal, y el concejal de Educación, José Manuel Vilariño. Sin embargo, la propuesta de Vilariño de que sea la Federación la que se encargue de contratar el servicio de catering para los comedores escolares no fue aceptada por los padres que se reunieron en asamblea ayer por la mañana.

"Para nós é inasumible este punto, posto que en caso de accidente non temos medios para responder ante os

afectados", dice Antón Paz, presidente de la Federación. Vilariño asegura que "legalmente corresponde a las asociaciones de padres la organización y el funcionamiento de los comedores escolares, el Ayuntamiento colabora voluntariamente en la financiación".

Este es el único escollo que separa las dos posiciones, una vez que se decidió que fuese el Concello el encargado del programa de actividades extraescolares, para el que ya tiene un técnico titulado superior que será el coordinador. A estas alturas, la continuidad de los comedores de los colegios no tiene el futuro asegurado, ya que tanto Vilariño como Paz afirman que no depende de



Imagen de la reunión mantenida el miércoles en el Concello / J. Meis

ellos, sino del contrario. La Federación se reunirá de nuevo en asamblea el próximo

lunes para decidir las medidas que tomará a partir de ahora.

## Firma de un convenio entre la Universidad y la Fundación M.J. Jove

La Universidad de A Coruña firmó un convenio con la Fundación María José Jove para poner en marcha un proyecto de investigación sobre salud infantil y enfermedades respiratorias y alérgicas de la ciudad coruñesa.

En este estudio participarán más de 70 países.

## La Academia se une al recuerdo de Julio Argüelles en Ferrol

La Real Academia Gallega de Bellas Artes se ha adherido a la propuesta de la SAF de dedicarle una plaza o calle de Ferrol a Julio Argüelles. El desaparecido artista impulsó el proyecto ferrolano de Patrimonio de la Humanidad.

**Redacción / A Coruña**

Más de 50.000 personas han utilizado el aeropuerto de Alvedro a lo largo del mes de julio. La cifra supone tan sólo un 5,6% más que la registrada durante el mismo período del año anterior y la subida se queda pequeña frente al 16,9% de Peinador.

La terminal coruñesa ha sido la menos utilizada de Galicia este año. A pesar de ex-

## Alvedro sube sólo en un 5% su cifra de pasajeros en julio

perimentar un incremento de 18.000 personas, un 6% más que en 2002, y alcanzar los 318.789 usuarios, Alvedro es superado con creces por los

aeródromos de Lavacolla (756.000) y Peinador (479.249).

Otro dato significativo es el aumento en un 11,8% del número de vuelos que operaron

en el aeropuerto en los últimos 31 días. La mayoría de los 1.308 vuelos, sin embargo, no fueron comerciales, ya que los aviones de pasajeros

alcanzaron la cifra de 604, de los cuales 480 fueron nacionales y 124 a Portugal.

Por lo que se refiere a las mercancías transportadas, 44.445 kilogramos ocuparon las bodegas de los aparatos que aterrizaron y despegaron en la pista de Alvedro. Esto supone un 6,5% más que el material movido en julio del año pasado. El incremento en la mercancía movida en todo el año asciende a un 3%.

### La Fundación María José Jove premiará un trabajo sobre cáncer de mama

**Redacción / A Coruña**

La Fundación María José Jove y la de Estudios Mastológicos han convocado de manera conjunta el I Premio de Investigación sobre Cáncer de Mama que lleva el nombre de la que fuera vicepresidente de Fadesa.

El objetivo de este galardón es el de fomentar el estudio y la investigación médica de ámbito nacional. Pueden optar a ella los especialistas españoles interesados en esta patología.

Los trabajos pueden presentarse antes del 31 de diciembre de este año. El ganador será reconocido con 10.000 euros y pasará a ser miembro de honor de la Fundación de Estudios Mastológicos. Pueden informarse en el teléfono 639 22 15 65.

### Fernando Dorrego hablará sobre la nobleza en Galicia

**Redacción / A Coruña**

Fernando Dorrego, cronista de sociedad de El Ideal Gallego, ofrecerá una conferencia el próximo día 25 de agosto en el local cultural del Sporting Club Casino, en la calle Real.

Durante su intervención, que comenzará a las 20.30 horas, el cronista hablará sobre la nobleza gallega y su evolución a lo largo de la historia. Numerosas personalidades de la vida social coruñesa han sido invitadas a acudir al acto.

ahora ya puedes **colarte**  
para renovar tu abono  
del depor llamando al 902 43 44 43



págalo con cualquier tarjeta.  
Y si es de Caixa Galicia  
te puede salir **GRATIS\***

Lo renovarás sin esperas, sin colas, cómodamente (coste por cada renovación 0,90 €). Y te lo entregamos en 72 horas, en la oficina de Caixa Galicia que tú elijas.



Servicio de Venta de Entradas  
**902 43 44 43**  
[www.caixagalicia.es](http://www.caixagalicia.es)

\* Consulte las bases de esta promoción en cualquier oficina de Caixa Galicia



## ESTO PASÓ

## Un 15 de agosto de...

**1884.** La Academia de Medicina de París aprueba el método Pasteur de curación de la rabia.

**1908.** Se autoriza en Prusia a las mujeres estudiar en la Universidad.

**1936.** Guerra Civil española: restablecimiento de la bandera roja y gualda como símbolo de la patria, en un acto presidido por Franco en Sevilla.

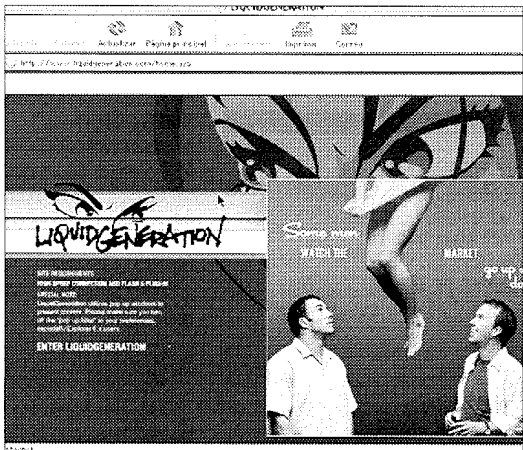
**1957.** España consigue cuatro medallas de oro y dos de plata en natación en los Juegos Internacionales de Dublín.

## INTERNAUTAS

## Pequeños actores

www.liquidgeneration.com

Entre las variadas y animadas propuestas de Liquid Generation, una de las últimas incluidas es *Hollywood Celebs: The Short-Short Song*. Se trata de una canción ilustrada en inglés con subtítulos también en inglés que intenta demostrar a los internautas que la mayoría de las celebridades de Hollywood tienen poca estatura (física).



## EL LIBRO



## Un mar de problemas

DONNA LEON

La décima novela del comisario Brunetti se desarrolla en Pellestrina, una isla de pescadores del sur de la laguna de Venecia. Dos pescadores de almejas, un padre y un hijo, han sido asesinados: un caso aparentemente fácil para Brunetti. Cuando el comisario se da cuenta de que no puede vencer la dificultad de entenderse en un dialecto diferente accede a que la enigmática signorina Elettra pase unos días de vacaciones con unos parientes en la isla y averigüe, de incógnito, lo que esconde la impenetrable comunidad.

Ediciones B. 16 euros

## EL DISCO



## Little kix

MANSUN

Herederos de la más pura tradición del pop británico, Mansun se especializan en llevar al límite la melodía y potenciar la producción sin dejar huecos pero sin saturarla; como hicieron la ELO o Tears for Fears en sus respectivas décadas aunque, de momento, con menos eco comercial. El último disco es una sucesión de buenas canciones que en algunos casos como 'Electric Man' o 'Until the Next Life' rozan el sobresaliente. El grupo sigue en clara línea ascendente mejorando en cada nueva entrega.

19.50 euros

## SORTEOS

## ONCE

JUEVES 14 DE AGOSTO

71.248

Serie 022 Reintegro 8 y 7

13	de agosto	36.361
12	de agosto	02.046
11	de agosto	52.832
10	de agosto	32.172

## PRIMITIVA

JUEVES 14 DE AGOSTO

4 8 13 17 30 46

Complementario 43 Reintegro 2

SÁBADO 9 DE AGOSTO

11 14 19 22 29 47

Complementario 38 Reintegro 2

ESCRUTINIO DEL 14 DE AGOSTO

ACERTANTES	EUROS
6	BOTE 2.778.870,72
5+C	4 106.879,64
5	3.010,69
4	75,25
3	8,00

## EL GORDO

DOMINGO 10 DE AGOSTO

18 25 33 38 42 49

Complementario 39 Reintegro 1

ESCRUTINIO DEL 10 DE AGOSTO

ACERTANTES	EUROS
6	BOTE 1.442.047,83
5+C	-
5	4.414,41
4	112
3	15

## BONOLOTO

MIÉRCOLES 13 DE AGOSTO

7 15 23 24 31 45

Complementario 11 Reintegro 5

Combinación del 12 de agosto  
7-10-29-32-33-49 c47 r9

Combinación del 11 de agosto  
5-12-17-21-27-42 c2 r3

Combinación del 8 de agosto  
24-27-30-31-39-44 c17 r0

ESCRUTINIO DEL 13 DE AGOSTO

ACERTANTES	EUROS
6	BOTE 994.755,51
5+C	3 61.589,71
5	739,08
4	21,50
3	4,00

## LOTERÍA NACIONAL

PRIMER PREMIO 14 DE AGOSTO

60.419

PRIMER PREMIO 9 DE AGOSTO

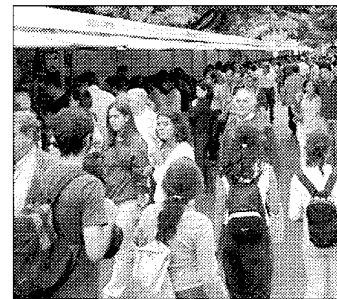
97.574

## LITERATURA

## HOXE ABREN AS CASETAS DA XII FEIRA DO LIBRO ANTIGO DE A CORUÑA

**11.00.** Hoxe abrirán as casetas da XII Feira do Libro Antigo e de Ocasión da Coruña, aínda que a inauguración oficial terá lugar mañá, ás 12.30 horas. No acto inaugural participarán representantes da Consellería de Cultura, Comunicación Social e Turismo, do Concello da Coruña, da Federación de Libreiros de Galicia e da Agrupación de Libreiros da Coruña. Tamén actuará a Banda Municipal de Música da Coruña, dirixida polo mestre Groba.

Nesta nova edición, organizada pola Federación de Libreiros de Galicia, participarán 16 expositores de distintas provincias españolas, sendo o ano que acada o maior número de participantes. A Comunidade Galega estará representada por sete librerías de A Coruña, Vigo, Pontevedra e Santiago de Compostela. O número de exemplares que se porán á venda será de máis de 100.000 distribuidores, entre libros antigos, vellos, de saldo e de ocasión, así como revistas, xornais, cartas postais, carteis publicitarios, cartas de navegación, documentos profesionais, cómics e calquera outro material impreso que pola súa curiosidade, antigüidade ou valor histórico, teña cabida nos certames destas características. Cómpre salientar unha ampla representación bibliográfica de autores e temáticas de Galicia. O horario da feira será, polas mañás, de 11.00 a 14.00 (sábados e festivos ata as 14.30) e polas tardes, de 18.00 a 22.00 horas. A duración da mesma será do 15 ó 31 de agosto.



Xardíns de Méndez Núñez  
A Coruña

## MÚSICA

## MARATÓN MUSICAL 'PUNKYDISCOFUSION' DE MÚSICA INDEPENDIENTE EN EL PATACHIM

**24.00.** Con motivo de las fiestas de A Coruña, este fin de semana se celebra en el pub Patachim, en la calle Orillamar 16, el maratón *Punkydiscofusion*, donde cinco pinchadiscos ofrecen las últimas tendencias en música independiente. Hoy mostrarán su arte ante los platos Theriotbooy y Orgasmo.

Bar Patachim  
c/Orillamar 16. A Coruña.

## JUNIPER MOON ACTÚA EN EL FESTIVAL FELIPOP

Juniper Moon actúa esta noche en el Festival Felipop de Fene. Juniper Moon es un joven quinteto de Ponferrada (León) que comenzó su

andadura en 1997. La banda, que apenas cuenta con la mayoría de edad cumplida como media de sus componentes, se creó tomando como punto de partida a los clásicos del power pop y el punk, pero en breve deciden desmarcarse y crear un sonido propio y diferencial, dando forma a canciones de una emotividad exquisita combinada con guitarras contundentes y ritmos sólidos. En noviembre vio la luz su primer CD-Single —¿Volverás?—. El disco también está editado en formato siete pulgadas, en una edición limitada en vinilo verde y con las mismas canciones que el CD-Single.

Polideportivo Municipal  
Fene, A Coruña

## MÚSICA POP, EN EL TÚETANO

**23.00.** El restaurante Tuétano es el escenario escogido esta noche por Félix Arias para realizar una actuación en la que deleitará a los asistentes con versiones de los mejores temas del pop español y con sus nuevos temas.

Restaurante Tuétano  
C/Almirante Mourelle, 72, sótano.

## ARTE

## DARRIBA EXPONE AS SÚAS 'POSTAIS DOS MUNDOS' NA BIBLIOTECA

**GONZÁLEZ GARCÉS**  
A artista Luz Darriba expone dende onte na biblioteca pública Miguel González Garcés a súa mostra sobre *postais dos mundos*, integrada por un novo programa itinerante que durante os meses de xullo e agosto levará polas principais cidades galegas as obras dos novos creadores galegos como Mario Iglesias, Javier Varela ou Isabel Pintado. Cunha formación académica, as obras de Luz Darriba enchen-se de experiencias e emocións. Artista inquieta e multidisciplinar, os seus cadros unen a plasticidade e os sentimentos. A mostra é "máis que representacións, presentacións do mudo que vivimos, que soñamos, que calamos e que habitamos", reza o catálogo da exposición.

Biblioteca Pública Miguel González Garcés  
c/ Miguel González Garcés. A Coruña

## PREMIOS

## LA FUNDACIÓN MARÍA JOSÉ JOVE ORGANIZA UN PREMIO DE TEATRO INFANTIL

La fundación María José Jove organiza el I Premio de Teatro Infantil. Podrán optar al premio, obras originales, inéditas y no premiadas en otros concursos, escritas en castellano o gallego cualquiera que sea la nacionalidad del autor. El plazo de admisión se cerrará el 30 de octubre del 2003. Las bases completas pueden solicitarse en la sede de la fundación (Edificio Work Center C/ Galileo Galilei, 4-15008 A Coruña).

Fundación María José Jove  
c/ Galileo Galilei, 4. A Coruña

## HORÓSCOPO DEL DÍA



ARIES, 21 MARZO-20 ABRIL

Hoy es un día favorable y sobre todo lleno de sorpresas, especialmente en la vida amorosa. Podrás obtener fácilmente algo que desees.



TAURO, 21 ABRIL-20 MAYO

Utiliza tu buen humor y tu carácter risueño y quitale importancia a algunos comentarios antes de que tu pareja empiece a darte vueltas a la cabeza.



GÉMINIS, 21 MAYO-21 JUNIO

Te sentirás harto de las limitaciones que te impiden vivir de acuerdo con tus ideas y sentimientos. Tienes tendencia a ver el lado negativo de las cosas.



CÁNCER, 22 JUNIO-22 JULIO

Hoy necesitarás estar a la altura de las circunstancias para demostrar a otros todo lo que vales y en ese intento dejarás de actuar con naturalidad.



LEO, 23 JULIO-22 AGOSTO

Estarás cerca de tu familia para apoyar a alguien que pasa por un mal momento. Sé un poco más diplomático a la hora de expresarte.



VIRGO, 23 AGOSTO-21 SEPTIEMBRE

En el amor encontrarás cierto apoyo, aunque tenderás a mantener tu independencia por miedo al compromiso ya que las cosas no funcionan.



LIBRA, 22 SEP-22 OCTUBRE

Tendrás momentos oportunos para hablar del amor y de tus sentimientos, lo que te hará sentirte más aliviado. Probablemente recibas críticas.



ESCORPIO, 23 OCT-21 NOVIEMBRE

Los astros indican que debes mostrarte comedido en tus relaciones y respetar los límites que te imponen los demás.



SAGITARIO, 22 NOV-20 DIC

Aljate de lo rutinario si no quieres que tu vida sentimental se convierta en una especie de servicio automático sin emociones ni alicientes.



CAPRICORNIO, 21 DIC-19 ENERO

Hoy te sentirás radiante e inteligente. Las conclusiones a las que llegues tendrán gran eco entre quienes te escuchan.



ACUARIO, 20 ENERO-18 FEB

Los trastornos intestinales te afectarán, por lo que deberás prestar atención al grado que alcancen tus molestias e intentar controlarlas.



PISCIS, 20 FEB-20 MARZO

Es posible que hoy te sientas inseguro e inestable por la magnitud de los cambios que se ciernen sobre tu vida. Será un buen día para hablar con tu familia.

## ESTO PASÓ

### Un 19 de agosto de...

**1936.** El poeta Federico García Lorca es fusilado, sin juicio, junto a varias personas más, de madrugada, cerca de Granada, por un grupo de guardias y paramilitares.

—Aparece en una cuneta de Cacheiras el cadáver del alcalde de Santiago Angel Casal Gosenxe, que tenía 41 años.

**1989.** El papa Juan Pablo II inicia su tercera visita a España en Santiago de Compostela.

**1991.** Golpe de estado en la URSS, con la destitución del presidente soviético Mijail Gorbachov.

## INTERNAUTAS

### Viajar sano

[www.viajarsano.com](http://www.viajarsano.com)

A la hora de viajar, la salud puede amargar un viaje. Para ello será muy útil consultar esta página web antes de emprender un periplo al extranjero. *Viajarsano* aconseja sobre las vacunas necesarias para cada país, enfermedades locales como paludismo o malaria, consejos prácticos para evitar la diarrea del viajero, además de una completa guía por país. La información está aportada por la Sociedad Española de Medicina Tropical y Salud Internacional.



## EL LIBRO



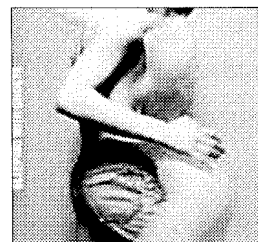
### Pecados sin cuento

RICHARD FORD

Uno de los más celebrados e intrépidos cronistas de la vida moderna explora, en esta espléndida colección de relatos, el gran tema de la intimidad, el amor y sus fracasos. Y sólo un narrador con la notable agilidad, penetración y sinceridad de Richard Ford podía recrear con tal perfección nuestros muy imperfectos esfuerzos para lograr lo que consideramos más importante en nuestras relaciones: ser fieles y sinceros y, finalmente, cariñosos con aquellos que nos importan o que desesperadamente deseamos.

Ed. Anagrama. 16,50 euros

## EL DISCO



### Sleeping with ghosts

PLACEBO

Casi 3 millones de álbums vendidos en todo el mundo; una gira que les llevó a Benicàssim y Vigo y a más de 30 países, un último álbum top 20 de más de veinte países destronando a Radiohead... Pero no se trata de cifras de ventas o balances bancarios o temibles mercados que romper, se trata de hacer la música rock más espectacular que pueda hacer un ser humano. Si Placebo tiene una máxima es ésta: retar todo. Y aquí está su último trabajo que, aún siendo más reflexivo, es absolutamente explosivo.

11,95 euros

## SORTEOS

### ONCE

LUNES 18 DE AGOSTO

**90.503**

Serie 053 Reintegros 9 y 3

17	de agosto	<b>99.788</b>
16	de agosto	<b>38.216</b>
15	de agosto	<b>79.631</b>
14	de agosto	<b>71.248</b>

### PRIMITIVA

SÁBADO 16 DE AGOSTO

**3 19 30 32 33 44**

Complementario 23 Reintegro 8

JUEVES 14 DE AGOSTO

**4 8 13 17 30 46**

Complementario 43 Reintegro 2

ESCRUTINIO DEL 16 DE AGOSTO

ACERTANTES	EUROS
6	1 2.692.663,69
5+C	5 82.851,19
5	4.248,78
4	105
3	8,00

### EL GORDO

DOMINGO 17 DE AGOSTO

**5 7 10 26 32 46**

Complementario 25 Reintegro 3

ESCRUTINIO DEL 17 DE AGOSTO

ACERTANTES	EUROS
6	1 2.215.301,23
5+C	-
5	5.004,11
4	93,11
3	15

### BONOLOTO

LUNES 18 DE AGOSTO

**11 12 32 36 41 49**

Complementario 24 Reintegro 9

Combinación del 15 de agosto  
8-10-17-29-39-46 c47 r2

Combinación del 13 de agosto  
7-15-23-24-31-45 c11 r5

Combinación del 12 de agosto  
7-10-29-32-33-49 c47 r9

ESCRUTINIO DEL 15 DE AGOSTO

ACERTANTES	BOTE	EUROS
6	1	1.385.303,31
5+C	1	208.292,16
5		1388,61
4		43,83
3		4,00

### LOTERÍA NACIONAL

PRIMER PREMIO 16 DE AGOSTO

**35.845**

PRIMER PREMIO 14 DE AGOSTO

**60.419**

## MÚSICA

### PRIMER CONCIERTO DEL CICLO MÚSICA EN COMPOSTELA

#### EN EL PAZO DE MARIÑÁN

El violonchelista Marçal Cervera y el pianista Ángel Huidobro realizarán hoy a partir de las 20.00 horas en el Pazo de Mariñán un recital de violonchelo y piano con obras de Gaspar Cassadó, Manuel de Falla, Joaquín Rodrigo y Joaquín Nin. El programa comenzará con la *Sonata en el estilo antiguo español*, de Casado, uno de los más grandes nombres de la música española. Sonará a continuación la *suite popular española* de Manuel de Falla, donde tocarán *el Paño moruno*, *Nana*, *Canción*, *Polo*, *Asturiana* y *Jota*.

En la segunda parte sonará la *Sonata a la Breve* de Joaquín Rodrigo y la *Siciliana*. Además, la *Suite Española* de Joaquín Nin. Para terminar Gaspar Cassadó tocará sus *Requiebros*. La entrada es libre.

El 25 de agosto continuarán los conciertos del cuarteto Música en Compostela, con Agustín León Ara, en el violín 1º, José Manuel Álvarez, en el 2º, Enrique Santiago, en la viola y el violonchelista Marçal Cervera. Las obras serán de J.C. Arriaga, E. Rodríguez Losada y X. Montsalvatge. Como cierre de este ciclo, actuará el Grupo Coral Filgueira Valverde, dirigido por la profesora Carmen Cruz Simó. En el concierto se podrá escuchar a algunos de los grandes polifonistas clásicos, como Juan del Encina o Tomás Luis de Victoria como la inmensa parte de los compositores contemporáneos con nombres tan señalados como Federico Mompou, Manuel Blancafort o Joaquín Rodrigo.

Pazo de Mariñán  
Bergondo. A Coruña

### LAS ENTRADAS PARA EL CONCIERTO DE UP A DANCE A LA VENTA EN CUATRO CAMINOS

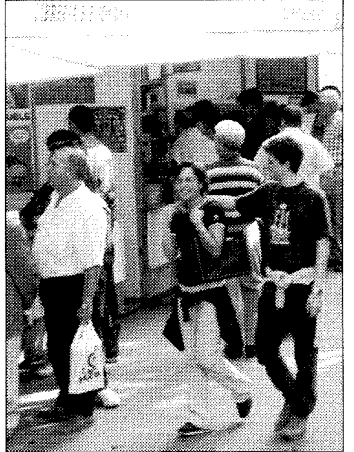
Continúa a la venta en el centro comercial Cuatro Caminos las entradas para el concierto de Upa Dance en el Coliseum de A Coruña el próximo sábado. Beatriz, Pablo y Miguel Ángel, acompañados por Mónica Cruz y un espectacular grupo de músicos y bailarines, compartirán con sus fans las canciones del disco.

*Morenita*, *Sámbame* y *Once again* son algunos de los éxitos que Upa Dance interpretará en directo ante los miles de seguidores que se darán cita en el Coliseum, después de haber logrado cinco discos de platino y haber ocupado durante varias semanas el número 1 de ventas en todo el país.

El espectáculo, que ya ha recorrido casi todo el país, tendrá una duración de dos horas de música y espectaculares coreografías, parecidas a las que los concursantes realizan en el programa de televisión, y que han convertido en un acontecimiento la gira de Upa Dance. 80.000 watos de sonido, 90 focos robotizados, 500.000 watos de luces y pantallas gigantes conforman el despliegue técnico. El repertorio incluye un total de 25 canciones

Coliseum de A Coruña  
Avda. de Lavedra. A Coruña

## FERIAS



### LA FERIA DEL LIBRO ANTIGUO REÚNE EN MÉNDEZ NÚÑEZ UNOS 100.000 EJEMPLARES

Calidad y cantidad se dan cita en los jardines de Méndez Núñez en la duodécima edición de la Feria del Libro Antiguo y de Ocasión, donde incunables y tratados del siglo XVI se codearán hasta el próximo día 31 con volúmenes descatalogados y ofertas asequibles de tres obras por un euro.

Si bien los textos casi únicos, como primeras ediciones de autores de las generaciones del 98 y 27 o un libro de Astrología de Al Kabissi, editado en 1500, centran el interés de los lectores, la mayoría, a la hora de comprar, se decanta por el apartado de oportunidades, apto para todos los bolsillos. Responsables de la Federación de Libreros de Galicia, encargada de la organización, manifestaron su satisfacción por la acogida que a esta actividad se le brinda siempre a estos libreros en A Coruña.

Jardines de Méndez Núñez  
A Coruña.

## PREMIOS

### LA FUNDACIÓN MARÍA JOSÉ JOVE CONVoca UN PREMIO DE TEATRO INFANTIL

La fundación María José Jove organiza el I Premio de Teatro Infantil. Podrán optar al premio, obras originales, inéditas y no premiadas en otros concursos, escritas en castellano o gallego cualquier que sea la nacionalidad del autor. El plazo de admisión se cerrará el 30 de octubre del 2003. Las bases completas pueden solicitarse en la sede de la fundación (Edificio Work Center C/ Galileo Galilei, 4 - 15008 A Coruña) o a través de su página web.

Fundación María José Jove  
c/ Galileo Galilei, 4. A Coruña

## DANZA

### CURSOS DE BAILE LATINO EN EL CENTRO SOLARA DE A CORUÑA

El Centro Solara organiza cursos de baile latino. Las clases son los sábados a las 19.00 horas y tienen un precio de 20 euros al mes. Para más información pueden llamar al 981 242 315.

Centro Solara  
c/ Doctor Fleming 8. A Coruña

## HORÓSCOPO DEL DÍA



ARIES. 21 MARZO-20 ABRIL

Aún no has empezado tus vacaciones. Cuando las tomes, intenta visitar a tus viejos amigos. Las estrellas te podrían deparar risas e incluso un romance.



TAURO. 21 ABRIL-20 MAYO

Tus colegas te alientan a creer que tus metas valen la pena. Sé un poco osado con tu dinero, porque es posible que obtengas grandes ganancias.



GÉMINIS. 21 MAYO-21 JUNIO

Día favorable y lleno de sorpresas, especialmente en la vida amorosa. Podrás obtener fácilmente algo que deseas. Pero ten calma.



CÁNCER. 22 JUNIO-22 JULIO

Se te pueden presentar situaciones difíciles en el terreno de las relaciones sociales, ya que te moverás en ambientes poco gratos para ti.



LEO. 23 JULIO-22 AGOSTO

En el terreno amoroso llegarás a la conclusión de que es mejor estar solo que mal acompañado. Con tu pareja hoy será un día de inestabilidad.



VIRGO. 23 AGOSTO-21 SEPTIEMBRE

Te mostrarás encantador y por ello atraerás a mucha gente contigo. Tienes un gran magnetismo y atractivo sexual.



LIBRA. 22 SEP-22 OCTUBRE

Mejoras tu vida romántica. Tienes un antojo por regresar a los cimientos sólidos de tu verdadera relación, pero no pones nada de tu parte.



ESCORPIO. 23 OCT-21 NOVIEMBRE

Te obsesionarás con los gastos y los proyectos laborales. Tus ambiciones pueden ser desmedidas para los tiempos que corren.



SAGITARIO. 22 NOV-20 DIC

Intentarás un mayor acercamiento a tu pareja, ya que hoy sentirás que precisas de más afecto y cariño que otros días. Puede que no te lo merezcas.



CAPRICORNIO. 21 DIC-19 ENERO

Es posible que recibas un regalo o que te llegue de forma inesperada dinero extra. Día estúpido para practicar un poco de deporte.



ACUARIO. 20 ENERO-18 FEB

Si no quieres encontrarte con más problemas en tu vida sentimental y social, trata de ponerte en el lugar de tu contrario y de ceder.



PISCIS. 20 FEB-20 MARZO

Tenderás a preocuparte más por tu imagen, estando dispuesto a mejorarla cueste lo que cueste. En el ámbito afectivo sentirás el apoyo de todos.

## ESTO PASÓ

## Un 20 de agosto de...

**1936.** Nace en Vilalba (Lugo) Antonio María Rouco Varela.

**1965.** Los profesores universitarios López Aranguren, García Calvo y Tierno Galván son apartados de la Universidad, acusados de incitar a los estudiantes a acciones subversivas.

**1990.** El presidente Sadam Husein declara a Kuwait provincia iraquí y ordena el cierre en el emirato de todas las Embajadas occidentales.

**1996.** El médico compostelano Antonio Pensado Iglesias muere y su esposa, María Isabel Banet resulta herida a consecuencia de los hachazos de su hijo que padecía una enfermedad mental.

## INTERNAUTAS

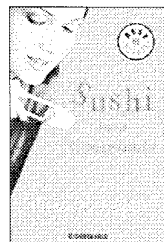
## Deporte desde lo mas alto

www.desnivel.com

Ahora que es verano nada mejor que aficionarse al montañismo y para ello esta página será un importante apoyo. No falta información sobre expediciones al Everest en Desnivel, este sitio refrescante dedicado a los deportes de montaña. Con noticias de alpinismo, diversos tipos de escalada, raids y expediciones. Incluso esquí para el invierno. Incluye además un consultorio fotográfico.



## EL LIBRO



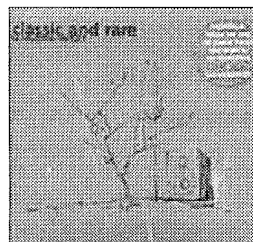
## Sushi para principiantes

MARIANNE KEYES

El mundo de las publicaciones de moda se abre ante nosotros en una divertida novela. Lisa es destinada a Dublín donde debe poner en marcha una nueva revista. Lo que encuentra no es ni mucho menos lo que esperaba. Así empieza esta historia cargada de seres que buscan su sitio y lo acaban encontrando. Lisa un cambio, Ashling un novio, Clodagh un amante y Joy un hombre que quiera volver a verla después de la primera noche.

Ed. Delbolsillo. 8,45 euros

## EL DISCO



## Classics and rare

VARIOS ARTISTAS

Doble CD recopilatorio que completa la serie 'La collection' del sello F-COM, y que repasa la evolución del prestigioso sello francés. En esta ocasión las remezclas y selección corren a cargo de dos de los artistas más representativos del sello; el CD 1, con 11 temas como 'Velvet Blues', de Avril o 'Wasterland' de ScanX, compilados por Jori Hulkkonen y el CD 2, con 10 temas como 'Electronic' de Juan Trip, cuyo encargado fue Laurent Garnier.

22,50 euros

## SORTEOS

## ONCE

MARTES 19 DE AGOSTO

38.925

Serie 022 Reintegros 3 y 5

18 de agosto	90.503
17 de agosto	99.788
16 de agosto	38.216
15 de agosto	79.631

## PRIMITIVA

SÁBADO 16 DE AGOSTO

3 19 30 32 33 44

Complementario 23 Reintegro 8

JUEVES 14 DE AGOSTO

4 8 13 17 30 46

Complementario 43 Reintegro 2

ESCRUTINIO DEL 16 DE AGOSTO

ACERTANTES	EUROS
6	1 2.692.663,69
5+C	5 82.851,19
5	4.248,78
4	105
3	8,00

## EL GORDO

DOMINGO 17 DE AGOSTO

5 7 10 26 32 46

Complementario 25 Reintegro 3

ESCRUTINIO DEL 17 DE AGOSTO

ACERTANTES	EUROS
6	1 2.215.301,23
5+C	-
5	5.004,11
4	93,11
3	15

## BONOLOTO

MARTES 19 DE AGOSTO

6 8 13 25 40 49

Complementario 12 Reintegro 9

Combinación del 18 de agosto  
11-12-32-36-41-49 c24 r9Combinación del 15 de agosto  
8-10-17-29-39-46 c47 r2Combinación del 13 de agosto  
7-15-23-24-31-45 c11 r5

ESCRUTINIO DEL 18 DE AGOSTO

ACERTANTES	EUROS
6	1 1.804.410,58
5+C	2 111.761,94
5	1.832,16
4	38,20
3	4,00

## LOTERÍA NACIONAL

PRIMER PREMIO 16 DE AGOSTO

35.845

PRIMER PREMIO 14 DE AGOSTO

60.419

## MÚSICA

## LAS ENTRADAS PARA EL CONCIERTO DE UPA DANCE A LA VENTA EN CUATRO CAMINOS

Continúan a la venta en el centro comercial Cuatro Caminos las entradas para el concierto de Upa Dance en el Coliseum de A Coruña el próximo sábado a un precio de 20 euros. Beatriz, Pablo y Miguel Ángel, acompañados por Mónica Cruz y un espectacular grupo de músicos y bailarines, compartirán con sus fans las canciones del disco.

*Morenita, Sábame y Once again* son algunos de los éxitos que Upa Dance interpretará en directo ante los miles de seguidores que se darán cita en el Coliseum, después de haber logrado cinco discos de platino y haber ocupado durante varias semanas el número 1 de ventas en todo el país.

El espectáculo, que ya ha recorrido casi todo el país, tendrá una duración de dos horas de música y espectaculares coreografías, parecidas a las que los concursantes realizan en la serie de televisión, y que han convertido en un acontecimiento la gira de Upa Dance. 80.000 vatios de sonido, 90 focos robotizados, 500.000 vatios de luces y pantallas gigantes conforman el despliegue técnico. El repertorio incluye un total de 25 canciones.

Coliseum de A Coruña  
Avda. de Lavedra. A Coruña.

no o gallego cualquiera que sea la nacionalidad del autor. El plazo de admisión se cerrará el 30 de octubre del 2003.

Las bases completas pueden solicitarse en la sede de la fundación (Edificio Work Center C/ Galileo Galilei, 4 - 15008 A Coruña) o a través de su página web.

Fundación María José Jove  
c/ Galileo Galilei, 4. A Coruña.

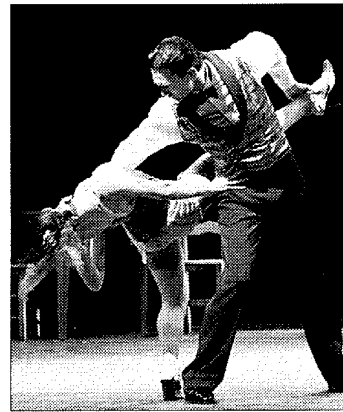
## DANZA

## CURSOS DE BAILE

## LATINO EN EL CENTRO

## SOLARA DE A CORUÑA

El Centro Solara organiza cursos de baile latino. Las clases son los sábados a las 19.00 horas y tienen un precio de 20 euros al mes. Para más información pueden llamar al 981 242 315.



Centro Solara  
c/ Doctor Fleming 8. A Coruña.

## EXPOSICIONES

## DARRIBA EXPONE AS SÚAS 'POSTAIS DOS MUNDOS' NA BIBLIOTECA

## GONZÁLEZ GARCÉS

A artista Luz Darriba expone desde onte na biblioteca pública Miguel González Garcés a súa mostra sobre *postais dos mundos*, integrada por un novo programa itinerante que durante os meses de xullo e agosto levará polas principais cidades galegas as obras dos novos creadores galegos como Mario Iglesias, Javier Varela ou Isabel Pintado. Cunha formación académica, as obras de Luz Darriba enchen-se de experiencias e emocións.

Biblioteca Pública Miguel González Garcés  
c/ Miguel González Garcés. A Coruña.

## CAIXA GALICIA EXPONE EN SU SALA DE

## A CORUÑA 25 CUADROS DE URBANO LUGRÍS

La Fundación Caixa Galicia muestra hasta el 30 de este mes en su sala de A Coruña, una selección de 25 cuadros, obras del pintor Urbano Lugrís. Estas creaciones forman parte de los fondos de la Colección de arte de la Fundación Caixa Galicia, que es una de las colecciones privadas más importantes de España. Los temas que trata esta muestra son el agua, el sueño y el vidrio. Todas las obras forman parte de una de las etapas más destacables del trabajo de Urbano Lugrís. El horario de visita es por las mañanas de 12.00 a 14.00 y por las tardes de 18.00 a 21.00.

Sala de Exposiciones Caixa Galicia  
Médico Rodríguez 2-4. A Coruña.

## FERIAS

## LAS CASETAS DE LA FERIA DEL LIBRO ANTIGUO HASTA EL 31 DE AGOSTO EN MÉNDEZ NÚÑEZ

Calidad y cantidad se dan cita en los jardines de Méndez Núñez en la duodécima edición de la Feria del Libro Antiguo y de Ocasión, donde incunables y tratados del siglo XVI se codearán hasta el próximo día 31 con volúmenes descatologados y ofertas asequibles de tres obras por un euro.

Si bien los textos casi únicos, como primeras ediciones de autores de las generaciones del 98 y 27 o un libro de Astrología de Al Kabissi, editado en 1500, centran el interés de los lectores, la mayoría, a la hora de comprar, se decanta por el apartado de oportunidades, apto para todos los bolsillos. Responsables de la Federación de Libreros de Galicia, encargada de la organización, manifestaron su satisfacción por la acogida que a esta actividad se le brinda siempre a estos libreros en A Coruña.

Jardines de Méndez Núñez  
A Coruña.

## PREMIOS

## LA FUNDACIÓN MARÍA JOSÉ JOVE CONVOCA UN PREMIO DE

## TEATRO INFANTIL

La fundación María José Jove organiza el I Premio de Teatro Infantil. Podrán optar al premio, obras originales, inéditas y no premiadas en otros concursos, escritas en castella-

## HORÓSCOPO DEL DÍA



ARIES. 21 MARZO-20 ABRIL

Tendrás que seguir la corriente, ya que no podrás cambiar las circunstancias tendrás que enfrentarte a ellas, una dosis de creatividad te ayudará.



LEO. 23 JULIO-22 AGOSTO

No debes ser esclavo de tu trabajo, hay aspiraciones que merecen tanto la pena como tu futuro laboral, tómate un pequeño descanso.



SAGITARIO. 22 NOV-20 DIC

Deberías olvidarte por un día de tus preocupaciones y centrarte en tus sueños. Deja que las personas vean tu lado salvaje y alocado.



TAURO. 21 ABRIL-20 MAYO

Tus problemas no se han acabado, sólo te han dado un respiro. Necesitas dar un giro radical a tu vida. Aprovecha tu encanto.



VIRGO. 23 AGOSTO-21 SEPTIEMBRE

Has logrado progresos muy importantes en tu vida, no los eches a perder. No realices comentarios sarcásticos, piensa antes de abrir la boca.



CAPRICORNIO. 21 DIC-19 ENERO

Te sentirás en la cima del mundo, lo que hace que te sientas así es alguna persona muy cercana, que puede ser tu alma gemela.



GÉMINIS. 21 MAYO-21 JUNIO

Tu belleza te resulta fascinante a más de una persona y te estás valiendo de ello, lo que es realmente doloroso para alguien. ¡Estás jugando con fuego!



LIBRA. 22 SEP-22 OCTUBRE

Tus sueños podrían convertirse en una pesadilla, así que deberías controlar tu idealismo un poco. Pon los pies en la tierra.



ACUARIO. 20 ENERO-18 FEB

Quizá te sientas apagado, sin energía, no te preocupes y relájate, aunque no te guste perder el tiempo. Escucha los consejos de tus amigos.



CÁNCER. 22 JUNIO-22 JULIO

Estás atravesando una buena etapa de tu vida, la estabilidad te sienta bien y eso lo notan lo que te rodean, disfruta el momento.



ESCORPIO. 23 OCT-21 NOVIEMBRE

Este verano has vivido un huracán emocional en el que te han surgido demasiadas dudas y no sabes qué creer o qué pensar. Sé decisivo.



PISCIS. 20 FEB-20 MARZO

Puede que encuentres amor: abre tu corazón y expresa tus sentimientos, puede ser definitivo, pero no te obsesiones, disfruta.



## ESTO PASÓ

## Un 21 de agosto de...

**1887.** Nace en Noia (A Coruña) el que habría de ser destacado rector de la Universidad de Santiago Alejandro Rodríguez-Cadarso.

**1899.** Se crea el Colegio Oficial de Médicos de la provincia de Lugo.

**1996.** ETA reivindica la colocación de un artefacto explosivo junto a la iglesia compostelana de Santa Susana, que fue explotado de forma controlada por la policía.

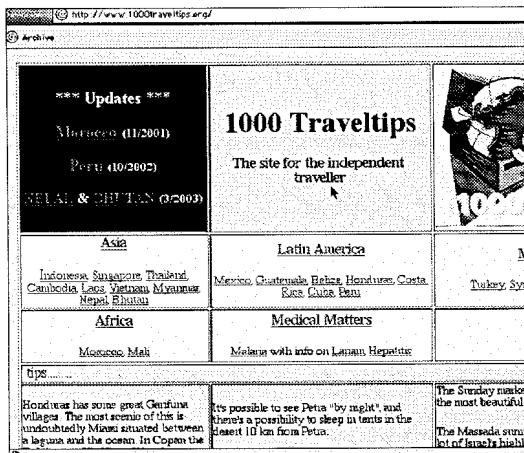
**2001.** Un hombre fallece y otros 13 resultan heridos en una explosión registrada en los astilleros Metalships.

## INTERNAUTAS

## Consejos de viaje

www.1000traveltrips.org

1000 travel es una dirección de Internet en inglés para ayudar a los viajeros. El sitio se dedica a aconsejar sobre los aspectos y lugares de los diferentes países de todo el mundo para contribuir a que nuestras vacaciones por el planeta resulten más completas y, a la vez, intentar evitar los problemas que se puedan presentar de repente.



## EL LIBRO



## La escuela vacía

TAHAR BEN JELLOUN

El nuevo maestro de la escuela de Néant, un diminuto pueblo africano, tiene un problema: los alumnos, poco a poco, dejan de asistir a clase y la escuela se queda vacía. En las afueras del pueblo hay un gran edificio blanco. Es una fábrica de zapatos y balones de cuero para vender en los países ricos. Allí es donde el maestro encuentra finalmente a sus alumnos, trabajando doce horas al día para ganar un dólar. Los niños no quieren volver a la escuela porque, como dice el jefe del pueblo: "El saber puede esperar, el hambre no".

RBA. 11 euros

## EL DISCO



## Indicios

CARLOS BERLANGA

Después de su muerte vuelven a editarse todos los discos de Carlos Berlanga. Siempre pasa lo mismo... En este caso, sin embargo, es una cuestión de justicia. No todo el mundo sabe lo que la carrera de Alaska le debe a Berlanga. Además, en solitario nos dejó cuatro trabajos notables. 'Indicios' (1994) es probablemente el mejor. Pop ochentero, techno de la escuela de los Pet Shop Boys, letras de un pop que no caduca ni envejece, coquetos con la bossanova... Y sin que existan delirios de grandeza.

10.25 euros

## SORTEOS

## ONCE

MIÉRCOLES 20 DE AGOSTO

70.636

Serie 054 Reintegros 6 y 7

19 de agosto	38.925
18 de agosto	90.503
17 de agosto	99.788
16 de agosto	38.216

## PRIMITIVA

SÁBADO 16 DE AGOSTO

3 19 30 32 33 44

Complementario 23 Reintegro 8

JUEVES 14 DE AGOSTO

4 8 13 17 30 46

Complementario 43 Reintegro 2

ESCRUTINIO DEL 16 DE AGOSTO

ACERTANTES	EUROS
6	1 2.692.663,69
5+C	5 82.851,19
5	4.248,78
4	105
3	8,00

## EL GORDO

DOMINGO 17 DE AGOSTO

5 7 10 26 32 46

Complementario 25 Reintegro 3

ESCRUTINIO DEL 17 DE AGOSTO

ACERTANTES	EUROS
6	1 2.215.301,23
5+C	-
5	5.004,11
4	93,11
3	15

## BONOLOTO

MIÉRCOLES 20 DE AGOSTO

3 28 35 36 46 48

Complementario 42 Reintegro 0

Combinación del 19 de agosto  
6-8-13-25-40-49 c12 r9

Combinación del 18 de agosto  
11-12-32-36-41-49 c24 r9

Combinación del 15 de agosto  
8-10-17-29-39-46 c47 r2

ESCRUTINIO DEL 19 DE AGOSTO

ACERTANTES	BOTE	EUROS
6	303.655,99	
5+C	4	40.487,47
5		736,14
4		23,89
3		4,00

## LOTERÍA NACIONAL

PRIMER PREMIO 16 DE AGOSTO

35.845

PRIMER PREMIO 14 DE AGOSTO

60.419

## ESPECTÁCULOS

## LAS ENTRADAS PARA EL CONCIERTO DE UP A DANCE A LA VENTA

## EN CUATRO CAMINOS

Continúan a la venta en el centro comercial Cuatro Caminos las entradas para el concierto de Upa Dance en el Coliseum de A Coruña el próximo sábado a un precio de 20 euros. Beatriz, Pablo y Miguel Ángel, acompañados por Mónica Cruz y un espectacular grupo de músicos y bailarines, compartirán con sus fans las canciones del disco.

*Morenita, Sábame y Once again* son algunos de los éxitos que Upa Dance interpretará en directo ante los miles de seguidores que se darán cita en el Coliseum, después de haber logrado cinco discos de platino y haber ocupado durante varias semanas el número 1 de ventas en todo el país.

El espectáculo, que ya ha recorrido casi todo el país, tendrá una duración de dos horas de música y espectaculares coreografías, parecidas a las que los concursantes realizan en la serie de televisión, y que han convertido en un acontecimiento la gira de Upa Dance. 80.000 vatios de sonido, 90 focos robotizados, 500.000 vatios de luces y pantallas gigantes conforman el despliegue técnico. El repertorio incluye un total de 25 canciones.

Coliseum de A Coruña  
Avda. de Lavedra, A Coruña.

## YA SE PUEDEN ADQUIRIR LOCALIDADES PARA LA OBRA DE LA CUADRA

Desde el miércoles 20, están a la venta las entradas para el espectáculo *Escenas Andaluzas del Carmine Burana* que pondrá en escena la compañía La Cuadra de Sevilla el próximo mes de septiembre en el Palacio de la Ópera. El espectáculo es una creación teatral de Salvador Távora y se estrenó con gran éxito en el pasado Festival de Perelada. En él se produce una perfecta simbiosis de la música culta de Carl Orff con la tradición popular andaluza, gracias a una magnífica puesta en escena.

Se hará una única representación para toda Galicia, el día 18 de septiembre a las 21.00 horas y se presenta dentro del ciclo de grandes espectáculos de teatro-música que están promoviendo conjuntamente la Fundación Caixa Galicia y el Ayuntamiento de A Coruña.

Los precios de las entradas van de nueve a 19 euros y se pueden adquirir a través del servicio de televenta de Caixa Galicia en el número 902 43 44 43 o a través de la web de dicha entidad.

Palacio de la Ópera  
Avda. de América s/n.

## EXPOSICIONES

## DAVID OTERO MUESTRA SUS FOTOGRAFÍAS EN EL PUB NÉCTAR

**21.00.** El fotógrafo coruñés David Otero Roca inaugura hoy en el Pub Néctar su exposición *Lúmenes*.

El tema principal de la muestra es explorar las características del

fuego como objeto de fotografía a través de la cultura alternativa de los malvares en la calle, forma estética de expresión contemporánea.

Pub Néctar  
C/ Orillamar.

## EDUARDO MALVEHY EXPONE EN LA GALERÍA COARTE

El pintor Eduardo Malvey expone sus óleos en la Galería Coarte. Nacido en Barcelona en 1945, Malvey estudia pintura en Barcelona y París. Su primera exposición individual tiene lugar en 1972 en Esparraguera (Barcelona). Desde entonces ha realizado numerosas exposiciones individuales en España, Francia, Suiza, Alemania y Estados Unidos.

También participa en muestras colectivas en España, Francia, Alemania y EEUU. Ha recibido la Medalla de Bronce de Sitges; la Mención Especial en Figurativo Moderno de Avignon y las Medallas de Plata de Evian y de Arles.

La muestra permanecerá abierta hasta el 30 de agosto en horario de 12.30 a 14.00 horas y de 18.30 a 21.00 horas de lunes a viernes.

Galería Coarte  
C/ Payo Gómez, 18.

## CULTURA

## O CEIDA ORGANIZA VISITAS GUIADAS POLO CASTELO DE SANTA CRUZ

O Ceida (Centro de Extensión Universitaria e Divulgación Ambiental de Galicia) ten un novo horario de visitas guiadas polo Castelo de Santa Cruz.

O obxectivo das visitas é dar a coñecer ó público os aspectos ambientais e históricos da illa e o seu contorno.

Este servizo, ofrecido polo persoal do Ceida e que se desenvolverá no verán, terá lugar de martes a domingo ás 13, 19 e 20 horas. O custe da entrada é de 1 euro por persoa (excepto rapaces menores de 12 anos, para os que a entrada é de balde). Os grupos serán reducidos para ofrecer unha mellor atención.

Castelo de Santa Cruz s/n  
Liáns, Oleiros.

## PREMIOS

## LA FUNDACIÓN MARÍA JOSÉ JOVE CONVOCA UN PREMIO DE

## TEATRO INFANTIL

La fundación María José Jove organiza el I Premio de Teatro Infantil. Podrán optar al premio, obras originales, inéditas y no premiadas en otros concursos, escritas en castellano o gallego cualquiera que sea la nacionalidad del autor. El plazo de admisión se cerrará el 30 de octubre del 2003.

Las bases completas pueden solicitarse en la sede de la fundación (Edificio Work Center C/ Galileo Galilei, 4 - 15008 A Coruña) o a través de su página web.

Fundación María José Jove  
c/ Galileo Galilei, 4. A Coruña.

## HORÓSCOPO DEL DÍA

<p><b>ARIES. 21 MARZO-20 ABRIL</b></p> <p>No puedes escapar de la rutina diaria y esconderte en una cueva alejada de todos. Es mejor cambiar tu vida en la ciudad.</p>	<p><b>LEO. 23 JULIO-22 AGOSTO</b></p> <p>Te sientes abrasado por el deseo. Un largo e íntimo fin de semana o un romántico viaje te acercará a tu pareja más que nunca.</p>	<p><b>SAGITARIO. 22 NOV-20 DIC</b></p> <p>Si tienes hijos, aprovecharás este día para mostrarles algunas de las cosas que te gusta hacer. Si no tienes hijos, pasarás el día con amigos.</p>
<p><b>TAURO. 21 ABRIL-20 MAYO</b></p> <p>Quieres tener una pareja, pero cuando la oportunidad se presenta, te da miedo y comienzas a pensar demasiado. No temas actuar.</p>	<p><b>VIRGO. 23 AGOSTO-21 SEPTIEMBRE</b></p> <p>El verano termina; la incertidumbre y la ansiedad te embargan. Vuelve a anclarte en la realidad. No pongas a nadie en un pedestal.</p>	<p><b>CAPRICORNIO. 21 DIC-19 ENERO</b></p> <p>Un nuevo conocido te provee con una oleada de felicidad. Con una velada romántica planeada. Este es un buen momento para descansar.</p>
<p><b>GÉMINIS. 21 MAYO-21 JUNIO</b></p> <p>Tienes muchas oportunidades para conocer gente, pero ten cuidado de no ser demasiado exigente o podrías perder grandes oportunidades.</p>	<p><b>LIBRA. 22 SEP-22 OCTUBRE</b></p> <p>Tu carácter es muy dominante. Tienes una tendencia a ser solitario e introspectivo. No seas tan duro contigo mismo.</p>	<p><b>ACUARIO. 20 ENERO-18 FEB</b></p> <p>Un encuentro en una reunión familiar podría llevarte a un gran amor. Si caes bajo el embrujo del amor, todo lo demás parecerá secundario.</p>
<p><b>CÁNCER. 22 JUNIO-22 JULIO</b></p> <p>Posiblemente te sentirás tentado a dedicarte en cuerpo y alma a una labor humanitaria. Pero tus ambiciones personales te detienen.</p>	<p><b>ESCORPIO. 23 OCT-21 NOVIEMBRE</b></p> <p>Hoy te sientes con deseos de permanecer en casa y acurrucarte con tu familia. Habrá una invitación, pero ¿te sientes como para salir?</p>	<p><b>PISCIS. 20 FEB-20 MARZO</b></p> <p>El regreso de un viejo amor está en puerta. Una serie de encuentros cortos podría acercarte a personas que son más jóvenes y dinámicas.</p>